

Das Tirnauer Wochenblatt

Georg Schuppener

Das Tirnauer Wochenblatt

Überlieferung, Entwicklung und
sprachliche Situation

PRAESENS

Diese Monografie entstand im Rahmen des Projektes „Von der Mehrsprachigkeit zur Einsprachigkeit. Studien zur Sprache der öffentlichen Kommunikation am Beispiel der Zeitung ‚Tirnauer Wochenblatt/Nagyszombati Hetilap‘“ („Od viacjazyčnosti k jednojazyčnosti. Štúdie o jazyku verejnej komunikácie na príklade novín ‚Tirnauer Wochenblatt/Nagyszombati Hetilap‘“) – VEGA
1/0056/23.



Mit freundlicher Unterstützung des Westslowakischen Museums Trnava

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© Praesens VerlagsgesmbH, Wien 2025
Wehlistraße 154/12 | 1020 Wien
bestellung@praesens.at
© Covergestaltung: Praesens Verlag

Rezessenten:

1. Univ.-Prof. Dr. Jörg Meier, PH Tirol, Innsbruck
2. Plamen Tsvetkov, Senior Assistant Professor, PhD.,
St. Kliment Ochridski Universität Sofia

Satz: Mgr. Markéta Brožová

Das Werk, einschließlich seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und der Autorinnen und Autoren unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung.

Printed in EU.

ISBN: 978-3-7069-1298-3

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	7
1. Kontexte	9
1.1 Die deutschsprachige Minderheit in Tyrnau	9
1.2 Deutschsprachige Zeitungen auf dem Gebiet der heutigen Slowakei im 19. und beginnenden 20. Jahrhundert	12
1.3 Kurzer Blick auf den Forschungsstand	14
2. Geschichte und Überlieferungslage des „Tirnauer Wochenblattes“	17
2.1 Hintergrund	17
2.2 Erscheinungsverlauf	18
2.3. Die Beilage - das „Illustrierte Sonntagsblatt“	23
2.4. Bestände	28
2.5. Inhalte und Rolle der Zeitung	31
2.6. Sprachliches	39
2.7. Rezeption	40
2.8. Der „Tyrnauer Kalender“	42
3. Die Rolle der Sprachen im zweisprachigen „Tirnauer Wochenblatt“	47
3.1. Hintergrund	47
3.2. Struktur und Inhalt der untersuchten Exemplare	53
3.3. Die Rolle der Sprachen	54
3.4. Sprachkontakt oder sprachliche Separierung	59
3.5. Fazit	60